

Вестникът излиза с финансова подкрепа на Министерството на държавната администрация и местното самоуправление, благодарение на спечеления проект „Използвай моста“. Проектът се финансира от Бюджетния фонд за националните малцинства за програми и проекти от областта на културата за 2019 г. - договор №: 401-00-00386/2019-28/303, стр. 7, 8 и 9.



стр. 6

ОБЩИНАТА ПОЛУЧАВА НОВ МИКРОБУС

Братство



ВЕСТНИК НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

ISSN 2466-4707



novo.bratstvo.rs

ГОДИНА IV • БРОЙ 86 • 13 март 2020 година • Безплатен екземпляр • Основател: НАЦИОНАЛЕН СЪВЕТ НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

стр. 10

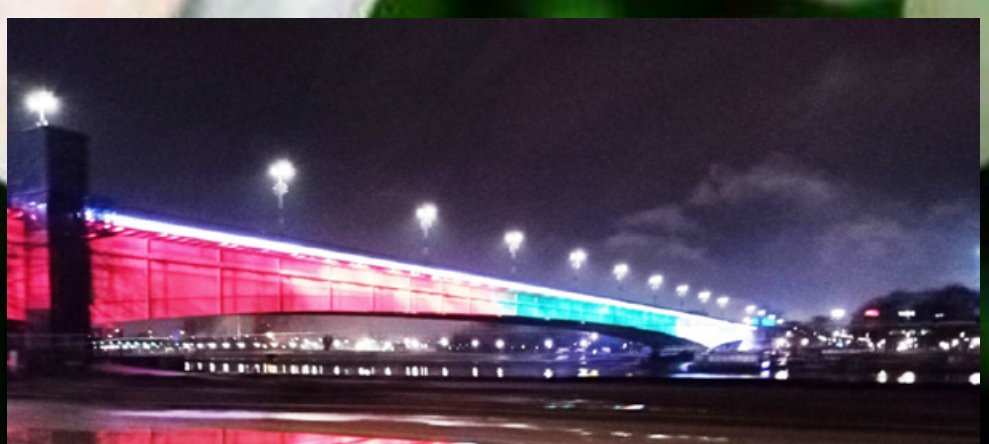
ИЗБОРИ 2020 Г.

**ПРАВИТЕЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ОТПУСКА
53028 ЕВРО ЗА ПОДМЯНА НА
ДОГРАМАТА В УЧИЛИЩЕТО**

стр. 4

**ИЗЛОЖБА НА МАРТЕНИЦИ В
НАРОДНАТА СКУПЩИНА НА
РЕПУБЛИКА СЪРБИЯ В БЕЛГРАД**

стр. 8



**Мостове и сгради в Белград осветени с
цветовете на българското знаме**

В чест на Националния празник на Република България - 3 март, светлините на Бранков мост, Моста на Ада и сградата на Палата „Албания“ в Белград, емблематичните символи на сръбската столица, бяха запалени в цветовете на българския триколюр - бяло, зелено и червено.

П.Л.Р.



стр. 3

**СТЕФАН СТОЙКОВ Е
ИЗБРАН ЗА ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА КООРДИНАЦИЯТА НА
НАЦИОНАЛНИТЕ СЪВЕТИ
НА НАЦИОНАЛНИТЕ
МАЛЦИНСТВА В СЪРБИЯ**



стр. 2

**ДА РАБОТИМ
ЗАЕДНО В ИНТЕРЕС
НА БОСИЛЕГРАД,
ЦАРИБРОД И
РЕПУБЛИКА СЪРБИЯ**

Тържествена сесия на НС на малцинството ни в Цариброд

Да работим заедно в интерес на Босилеград, Цариброд и Република Сърбия



На 2 март в Цариброд се проведе тържествена сесия по случай Националният празник на България и на българското малцинство в Сърбия 3 март – Деня на освобождението.

Членовете на НС, предвождани от председателя Стефан Стойков и кмета на Босилеградско Владимир Захариев, най-напред бяха приети от зам.-кмета на Община Цариброд Зоран Геров (кметът и член на НС д-р Владица Димитров този ден отсъства), след което делегацията на Съвета поднесе венец и цветя пред паметника на Васил Левски в центъра на града.

Тържествената сесия се проведе в залата на Общинската скупщина в Цариброд, а на нея говориха Стефан Стойков, Владимир Захариев, както и председателят на Изпълнителния съвет на НС д-р Ангел Йосифов. Стойков даде изчерпателен отчет за досегашната работа на този състав на НС, в който наблегна предимно на постиженията в четирите области в компетенция на НС – образованието, информирането, служебната употреба на езика и културата.

Що се отнася до образованието, Стойков подчерта, че почти всички учебници за провеждане на обучение на

български език са подготвени. Остават само още няколко, които в скоро време би трябвало да бъдат отпечатани, а помощ в реализирането на тази цел ще окажат министерствата на образованието на Сърбия и България, които ще подпишат двустранно споразумение по въпроса.

Ръководителят на НС сподели, че в Босилеградско от години има паралелки с обучение изцяло на български език и добави, че благодарение на решение на тамошните общински органи учебниците за основното училище са безплатни не само за учениците, които се учат на

БЪЛГАРСКИТЕ ДИПЛОМАТИ ПРЕНЕБРЕГВАТ НС

„Не мога, а на това заседание да не посоча становището на НС, че определени български дипломати пренебрегват единствения легитимен орган на българското малцинство в Сърбия – това е НС на малцинството ни. Приканвам дипломатите да преразгледат политиката си по този въпрос. Приканвам ги да преразгледат политиката си да помагат на някои сдружения и отделни лица, които разпространяват омраза и фашизъм. Отделни лица от тези сдружения по принцип работят за собствените си интереси, държат се като българи по професия и са склонни към корупция“, изтъкна в изложението си Стефан Стойков.

ЗАХАРИЕВ: ТРЯБВА ОЩЕ ПОВЕЧЕ ДА СИ СЪТРУДНИЧИМ

Кметът на Босилеградска община и член на НС Владимир Захариев в речта си апелира предимно за по-тясното сътрудничество на Босилеградска и Царибродска общини във всички области на живота и труда: „Не трябва да се разделяме. Трябва още повече да си сътрудничим. Можем още повече. Хората искат да си сътрудничат. Убеден съм, че децата от Босилеградско и Царибродско имат желание да общуват помежду си. Сърбия е готова да ни помага. Президентът Вучич и премиерката Бърнабич ни познават много добре и искат заедно с тях да работим. Насърчават ни да правим съвместни големи проекти. Трябва да работим заедно в интерес и на Босилеград, и на Цариброд, и на Република Сърбия като цяло. Дано занаятчийството все по-често бъдем заедно. Хубави са ни градчетата, хубава ни е природата, хубав ни е народа...“, изтъкна между другото Захариев.



български, но и за тези, които се учат на сръбски език. Изрази надежда, че през тази година най-сетне ще дадат положителни резултати и усилията на НС, вследствие на които и в царибродското основно училище ще се сформира паралелка, в която обучението ще се провежда изцяло на български език. Той сподели уверението си, че в процеса на лобирането родителите да запишат децата си в тази паралелка ще се включат и органите на местното самоуправление, включително и кметът на общината.

Говорейки за образованието, Стойков изтъкна, че в близко бъдеще НС ще вземе решение училищата в Босилеградско и Царибродско да бъдат провъзгласени за училища от особено значение за българското национално малцинство. Припомни, че засага с такъв статус е само основното училище в с. Звонци и добави, че със сръбския просветен министър ще проведе разговори по въпроса звонското училище да не се закрива, съответно да не се присъединява към други училища в Бабушничко, предвид, че е нужно на българското малцинство и че с. Звонци е



ЙОСИФОВ: ТРЯБВА ДА СЕ ФОКУСИРАМЕ ВЪРХУ ПРЕБРОЯВАНЕТО ПРЕЗ 2021 Г.

Председателят на Изпълнителния съвет на НС д-р Ангел Йосифов между другото заяви: „НС на малцинството ни се бори за общочовешките ценности. За да бихме ги достигнали, трябва най-напред да уважаваме себе си, своя език, култура, обичаи и традиция. Нужен ни е силен НС и ние се стараем такъв да го направим. Именно затова е необходимо да се обединяваме. Трябва да сме готови да направим обща прошка, съответно да бъдем готови да я дадем и да я потърсим“, каза д-р Йосифов. В речта си той особено наблегна на това, че НС и всички, които милеят за българското си потекло, трябва да се фокусират върху преброяването на населението, което ще се проведе през следващата година: „Много е важно на това преброяване да бъдем повече, отколкото сме сега, защото реално погледнато сме повече“, констатира той.

СТОЙКОВ: ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА ПЪТ МЕЖДУ БОСИЛЕГРАД И ЦАРИБРОД

Председателят на НС Стефан Стойков в изявление пред журналисти разкри, че ръководството на Босилеградска община е подело инициатива за изграждане на път между Босилеград и Цариброд: „Живеем в 21 век, идеята не е абстрактна, свидетели сме, че през последните години бяха изградени толкова много пътища, защо да не вярваме, че може да се изгради и този път“, каза Стойков пред представителите на четвъртата власт.

Поясни, че доколкото идеята бъде приета от съответните републикански органи, разстоянието между двата града, в които живеят предимно представители на българското малцинство в Сърбия, от около 150 ще бъде намалено на около 70 километра.

отдалечено от Бабушница около 25 километра.

Във връзка с дейностите на НС в областта на културата водачът на съвета каза, че досега на всички културни ведомства или сдружения, отправили иск до НС за финансова помощ за организиране на културни прояви, е отговорено положително. Средства за провеждане на прояви или други дейности, отнасящи се до тачането на културата, обичаите и традицията на българското малцинство, са получавали не само водомства и сдружения от Цариброд и Босилеград (центровете за култура, училищата...), но и от други среди в Сърбия. Единственото сдружение, на което е помогнато финансово (става дума за 20 хиляди динара), което досега не е изпратило отчет за начина, по който са изразходвани средствата, е Сдружението за сръбско-българско приятелство от Нови Сад, в резултат на което, както категорично заяви Стойков, наскоро НС ще



вземе решение, с което ще бъде прекратено по-нататъшното сътрудничество с това сдружение. „Нямаме намерение да се сраим пред определени инспектори и ревизори, поради такива неща“, каза Стойков, говорейки по темата.

С няколко изречения той анализира обстановката в областта на информирането на български език в Сърбия. Припомни, че благодарение на държавното ръководство на Сърбия начело с президента Александър Вучич и Ана Бърнабич преди месеци са отпуснати 6, 1 милиона динара за функциониране на „Ново Братство“, които средства ще са достатъчни за покриване на разходите за печатането му и заплатите на заетите до средата на тази година. Втората медия, чийто основател е НС, е Нова РТ Босилеград, която функционира благодарение на средствата (на стойност 9, 3 милиона динара), които за подкрепа на медиите се отделят от бюджета на Община Босилеград.

В областта на служебната употреба на езика председателят на НС напомни, че гражданите на Босилеградско всеки документ в органите на местното самоуправление, полицията и други могат да вземат на български език, доколкото това пожелаят. Добави, че табелите за населените места и други по-важни местности в Босилеградско освен на сръбски са написани и на български език. Изрази готовност НС и общинските органи в Босилеград да помогнат на общинските органи в Цариброд и те да се възползват от тази възможност, разбира се доколкото искат.

Водачът на малцинството ни оповести, че в най-скоро време НС ще приеме Стратегия за действие и Акционни планове за действия в четирите области, в които има компетенции.

По време на тържественото заседание на НС бяха връчени награди на учениците, които през изминалите две години отчетоха най-добри резултати на съревнованията по български език. За спечелено първо място наградата беше седем, за второ – пет, а за трето – три хиляди динара. Ваучерите с посочените суми на децата (или родителите им) връчиха Владимир Захариев и д-р Ангел Йосифов.

След заседанието членовете на НС посетиха основното училище в Цариброд, където на учениците подариха мартенички. Дечицата изпяха на гостите песен, посветена на присъщия за българския народ народен обичай.

След училището представителите на НС се отбиха и до местната църква „Успение на Пресвета Богородица“.

Б. Димитров

Стефан Стойков е избран за председател на Координацията на националните съвети на националните малцинства в Сърбия

Стефан Стойков, председател на Националния съвет на българското национално малцинство, е избран за председател на Координацията на националните съвети на националните малцинства, бе решено на заседанието на този орган, което в петък на 6-ти март се проведе в Суботица. За заместник-председател е избран Борче Величковски, председател на Националния съвет на македонското национално малцинство. Стойков и Величковски получиха подкрепата на 14 от общо 18 присъстващи председатели на националните съвети, докато петима не присъстваха на заседанието.

Координацията на националните съвети на националните малцинства е колективен орган, създаден през 2002 година. В състава му влизат представители на всички национални съвети на националните малцинства в Република Сърбия и действа като основна връзка между националните съвети и органите и институциите на Република Сърбия, с цел решаване на общите им проблеми и повишаване човешките и малцинствени права. В момента в състава на координацията са 23 национални съвета на националните малцинства, представляващи около 1,3 милиона граждани на Република Сърбия.

Поемането на координацията е голяма отговорност, а същевременно и голямо признание за Националния съвет на българското национално малцинство за досегашната му работа и постигнатите резултати, както на сегашния му състав, така и на ръководството на Съвета в предишния му състав начело

с Владимир Захариев, заяви Стойков. Надявам се в бъдеще да работим съвместно в полза на всички принадлежащи към малцинствените общности в Република Сърбия и да си сътрудничим с Републиканското правителство, ресорните министерства, институцията на Защитника на гражданите, неправителствения сектор и други организации, с цел повишаване правата и подобряване статуса на всички членове на националните малцинства, добави той.

Предишните три години Координацията се ръководеше от г-н Яне Найнел, председател на Националния съвет на унгарското малцинство. Стойков заяви, че е благодарен на техния съвет за всичко, което са направили през изминалия период за всичките национални съвети, и добави, че ще се стремят да поддържат този стандарт.

На тържествената част от заседанието присъстваха и директорката на Канцеларията за човешки и малцинствени права Сузана Паунович, представители на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа - ОССЕ и други гости.

- За правителството на Сърбия е много важно тази система да работи и всичко, направено през последните осем години, потвърждава, че наистина сме свършили добра работа. Координацията на националните съвети е мястото, където ясно се артикулират интересите на всичките национални съвети, независимо от броя на малцинствената общност. Винаги има важни теми за всички малцинства - обясни Сузана Паунович.

П.Л.Р.



Българско кино и „Събуждане с хоро“ в Ниш

„Дните на българското кино“ в Ниш се състояха за девети пореден път в залата на Нишкия културен център и продължиха од 1 до 3 март. Тъй като тази година филмите бяха с историческа тематика, фестивала откри един од най-гледаните филми в България „Време разделно“ от 1988 г., отбелязал голям успех на Филмовия фестивал в Кан. Филмът е историческа сага на режисьора Людмил Стайков, която за тема има принудителната ислямизация в Родопите. Продължава 4 часа и половина и беше прожектиран на две части през първите два дни на фестивала.

На 3 март любителите на киното гледаха филма „Крадецът на праскови“ на режисьора Вълко Радев, който между другото е интересен и заради любовната история между актьорите Раде Маркович и Невена Коканова, която се случила извън филма. „Крадецът на праскови“ е исторически филм от времето на Първата световна война, а действието се развива в красивата обстановка на Велико Търново.

„Дните на българското кино“ се организират като уводна част в отбелязването на 3 март – Националният празник на България. По повод празника последваха и редица други прояви – в Нишкия културен център се състоя мероприятиято „Събуждане с хоро“, в което участваха Културно-артистичният ансамбъл „Абрашевич“ от Ниш и ансамбълът „Здравец“ под ръководството на Христо Станков от България.

По думите на Деян Дабич от НКЦ целта на тези и подобни мероприятия е двете съседни култури да се опознаят по-добре по между си.

По повод Националният празник Генералното консулство на Р България в Ниш организира коктейл за всички посетители на „Дните на българското

кино“. Генералният консул г-н Едвин Сугарев честити празника на всички сънародници и гости и изтъкна, че на 3 март 1878 г. е подписан Санстефанският мирен договор, с който се отбелязва край на една война и възстановяването на българската държавност след петвековното османско владичество. Той пожела на всички сънародници, които са извън България, да са с високо повдигната глава, горди с потеклото си.

Организатори на мероприятията са Генералното консулство на Р България в Ниш, Сдружение „Балкан“ и Родното сдружение „Цариброд“ от Ниш, с подкрепа на генералния спонсор „Нишка пивара“.

С. Дж.



„Пробуждане с хоро“ и в Цариброд

По случай Националният празник на България – 3 март, в Цариброд за трети пореден път се проведе традиционната инициатива „Пробуждане с хоро“. Инициатор бе КИЦ „Цариброд“. Посочената организация реализира проявата в сътрудничество с двете учебни заведения в града, както и с Центъра за култура.

Пред насъбралите се ученици и граждани подходящи кратки речи изнесоха

директорите на училищата Катарина Симеонова и Снежана Симеонова, и директорът на Центъра за култура Николай Манов.

„Пробуждане с хоро“ е мероприятие, което преди пет години задвижиха „Сдружение Азбукари“ и „Българи за България“. Провежда се едновременно освен в България и навсякъде по света, където живеят българи.

Б. Д.

Представители на МОН на Р България и на няколко български ВУЗ-ове посетиха босилеградската гимназия

Представени начините и условията за кандидатстване в българските университети

Представители на Министерството на образованието на Република България и на няколко български университета запознаха бъдещите кандидатстуденти от Босилеград с начините и условията за кандидатстване и следване в българските университети по Постановление № 103.

На презентацията за набиране на студенти сред босилеградските зрелостници присъствали и представители на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, Югозападния университет „Неофит Рилски“ от Благоевград, Висшето транспортно училище „Тодор Каблешков“ от София, Химикотехнологичния и металургичния университет от София и Минно-геоложкия университет „Св. Иван Рилски“ от София.

Представителите на МОН между другото пояснили на бъдещите кандидатстуденти от Босилеград промените в Постановление № 103, с които студентите

от българската диаспора са освободени от таксите за обучение, и че студентите, докторантите и специализантите получават стипендии от по 240 лева, както и това, че имат правото на ползване на студентски обществения. Изтъкнато е и че занапред ще се полага кандидатстудентски изпит - решаване на тестове от 40 въпроса по Български език и литература и История на България.

На срещата в босилеградската гимназия присъствали и консулите Илия Бонджолов и Петър Данов от Генералното консулство на Р България в Ниш, които пояснили, че за приетите студенти от чужбина е отпаднало изискването за виза тип „Д“, а записалите се ще имат на разположение 90 дни да представят необходимите документи в съответните органи на МВР за осигуряване на лични карти за чужденци по време на редовното им обучение в Р България.

П.Л.Р.

В босилеградската гимназия бе представен проекта „Европейска гимназия“

Правителството на Р България отпуска 53 028 евро за подмяна на дограмата в училището

В Гимназията в Босилеград бе организирано представяне на проекта „Европейска гимназия“, който предвижда подмяна на старата дограма с нова PVC и алуминиева на целия обект. Освен преподаватели в гимназията и журналисти на представянето присъстваха и представители на общината, както и на всички образователни и културни институции в Босилеград.

Директорът на Гимназията Владимир Григоров изтъкна, че целта на проекта, който възлиза на 53 028 евро (103 714,68 лева, или около 6,2 милиона динара), е повишаване на енергийната ефективност в училищната сграда и значително намаляване на високите разходи за отопление през зимния сезон. Той подчерта, че това е най-големият проект, който Правителството на Република България финансира по линията помощ за развитието на Сърбия през 2020 година.

„Официално реализирането на проекта е започнало в момента на подписването на споразумението за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ от Правителството на Република България и Гимназията в Босилеград на 20 декември 2019 г. в Министерството на образованието, науката и технологичното развитие на Република Сърбия“, каза Григоров.

Споразумението са подписали посланикът на Република България в Белград Радко Влайков и директорът на босилеградската гимназия Владимир Григоров,

а на церемонията по подписването присъствал и Александър Пайич, специален съветник по въпросите на средното образование в Министерството на образованието, науката и технологичното развитие на Република Сърбия.

В изказването си Григоров изрази благодарност към посланика на Република България в Р Сърбия Радко Влайков, който, както посочи, е оценил нашите нужди и подкрепил проекта. Той изтъкна, че вече е обявена и обществена поръчка за фирма изпълнител на работите и добави, че подмяната на дограмата ще стартира след завършването на учебната година в края на юни. „Надяваме се официалното откриване на ремонтираното училище да бъде на 1-ви септември с началото на учебната 2020/2021 година“, каза ръководителя на училището.

Григоров изказа благодарност и към общинското ръководство в Босилеград, което също е подкрепило проекта „Европейска гимназия“ за цялостна подмяна на дограмата. Той изтъкна и че общината вече е кандидатствала при съответните министерства за слагане на външна топлоизолация на училищната сграда, също така и на тавана, ново LED осветление в училището и цялостна реконструкция на санитарните възли и подчерта, че Община Босилеград неотдавна е купила и нови мебели за учителската стая.

П.Л.Р.



ПОСЛАНИК НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ Белград

ИЗЯВЛЕНИЕ

НА ПОСЛАНИКА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ В РЕПУБЛИКА
СЪРБИЯ Н. ПР. РАДКО ВЛАЙКОВ

Културно-информационните центрове на Българското национално малцинство в Босилеград, Цариброд, Звонци, сдруженията във Враня, Зайчар, Панчево и на други места в Република Сърбия, са неправителствени организации, регистрирани в съответствие със законодателството на сръбската държава. Тяхната основна мисия е да работят, в съответствие с изискванията на закона, за запазване, укрепване и разширяване на българското самосъзнание. Тяхната културна и просветителска дейност е насочена и е в полза на всички граждани, живеещи в съответните общини, без значение на тяхната политическа ориентация или пристрастия. Тези организации са призвани също да съдействат за развитие на човешките контакти между българи, сърби и представителите на други малцинства в регионите, в които работят.

Повече от двадесет години Република България приветства активността на КИЦ-Цариброд, КИЦ-Босилеград, а през последните години и на другите новорегистрирани сдружения. През този период дипломатите от Посолството в Белград и от Генералното консулство в Ниш сътрудничат с тези неправителствени организации при осъществяване на тяхната просветителска и културна дейност. През 2018 г. председателите на КИЦ-Цариброд Небойша Иванов и на КИЦ-Босилеград Иван Николов получиха „Златна лаврова клонка“ – най-високото отличие на Министерството на външните работи на Република България „за особено големи заслуги за защита на правата и интересите на Българското национално малцинство в Сърбия“.

Категорично заявявам позицията, че културно-информационните центрове и другите неправителствени сдружения на българите в Сърбия трябва да са зони, свободни от каквато и да е политическа дейност. Мястото за политическа дейност са партийните офиси.

От три години насам се утвърди ползвателна, особено напоследък, практика веднъж седмично в КИЦ-Босилеград и в КИЦ-Цариброд да се провеждат изнесени консулски дни на Генералното консулство в Ниш, а периодично – и в другите неправителствени организации на българите в Сърбия. Мястото на тяхното провеждане е избрано поради разбирането, че това е естественият притегателен център за всички граждани от съответния район, без оглед на тяхната политическа ориентация.

Консулите от ГК-Ниш осъществяват връзката между гражданите от съответните места с институциите в България, включително по въпросите на лични документи, българско гражданство, здравеопазване, образование. Това е дейност на българската държава и на нейните официални представители. Недопустимо е тя да бъде използвана за политически дивиденди от когото и да е.

Тази практика ще продължи и в бъдеще по установения вече ред.

Противопоставям се на всички възможни спекулации във връзка с предстоящите избори в Сърбия, които под една или друга форма въвлечат името на България.

Белград, 07.03.2020 г.



Поредна инициатива на Община Босилеград и ВМА в Белград

Извършени около 300 безплатни прегледи

Лекари-специалисти по ендокринология, дерматология, кардиология, офталмология, неврология и ортопедия от Военномедицинската академия в Белград на 6-ти март в Здравния дом в Босилеград извършиха около 300 безплатни прегледа на пациенти от общината. Освен в Здравния дом за пациентите, които нямаха възможност да дойдат, бяха организирани и посещения на лекарите по домовете им.

„Изказвам голяма благодарност към държавния връх на Сърбия и ръководствата на ВМА в Белград и на Военната болница в Ниш, с чиято помощ общината вече трета поредна година организира безплатни медицински прегледи за нашите граждани. Тези инициативи са от изключително значение за населението в общината, като се има предвид отдалечеността на Босилеград от големите медицински центрове“, каза Захариев.

Заявките за нови лекарски прегледи се

подават в сградата на Общинската администрация, а пациентите не е нужно да имат заверени лекарски книжки.

Захариев изтъква, че хуманната инициатива се реализира въз основа на договора на общинското ръководство със съответните републикански министерства и управляващите във ВМА, с цел ранна диагностика и превенция при лечение на пациентите от босилеградско.

Освен прегледите в Здравния дом, които вече три години извършват медиците от Военномедицинската академия в Белград и Военната болница в Ниш, пациенти от нашата община имат възможност и за безплатно лечение в тези здравни институции, а организират се и безплатни лабораторни изследвания на кръв, тъй като всяка седмица в тукашния Здравен дом се взимат кръвни проби, които служители от общината занасят във ВМА в Белград.

П.Л.Р.

Български преподаватели посетиха музея в Пирот

Група преподаватели от български училища в Перник и Радомир посетиха Музея на Понишавието в Пирот. Местният гид запозна гостите с историята на къщата, превърната в музей, която е била дом на богатия търговец Христо Йованович, известен като Мали.

Ристо. Къщата е уникална, с малки врати и автентични мебели от онова време. Построена е през 1848 година и е двуетажна. В нея се намира една малка стаичка с много нисък таван, в която Ристо е приемал посетителите, като по този начин е успявал да накара и турците да му се кланят и подчиняват. Първия етаж е оборудван с етнографска експозиция на предмети от бита. Особено е интересна една стомна, която за разлика от останалите се пълни не отгоре, а от дъното.

Визитата е в рамките на подготвянето на проект от програмата „Твор-

ческа Европа“, Подпрограма „Култура“, Проекти за културно сътрудничество в Западните Балкани „Засилване на културното сътрудничество и конкурентоспособност на културните и творческите индустрии в Западните Балкани“. В консорциума са и партньори от Турну Северин (Румъния), Прилеп (Северна Македония) и Лепосавич (Автономна област КиМ), поясни директорът на музея Саша Йованович. Той уточни, че Музеят на Понишавието има много добро сътрудничество с български институции.

Особено искам да подчертая, че по ИПА Трансгранично сътрудничество България-Сърбия съвместно с музея в Чипровци и Международното висше бизнес училище (МВБУ) спечелихме проект, с който да популяризираме надалеч известните килими.

С. Бойкова



Двуетични табелки на автомагистралата по Коридор 10 и на регионалните пътища в Босилеградска община

На автомагистралата по Коридор 10 при отклонението за Владичин хан миналата седмица бяха поставени двуетични табелки с надписи „Босилеград“ и „Граничен преход Рибарци“, вече са поставени и табелки с двуетични наименованията на населените места на всички регионални пътища на територията на Община Босилеград.

В Националния съвет и в общината изтъкват, че поставянето на табелките е резултат на исконите, които председателят на НС Стефан Стойков и кметът на Община Босилеград Владимир Захариев са отправили до компетентните министерства и държавни институции, а което е, както посочват, в съответствие със Закона за служебна употреба на езика и писмото.

Захариев и Стойков подчертават, че изказват своята голяма благодарност към Правителството на Сърбия, Министерството на строителството, транспорта и инфраструктурата и към други

държавни институции, които позитивно са решили съвместните им исконите и са помогнали слагането на двуетичните табелки да стане реалност.

В рамките на проекта „Подобряване на осъществяването на правата на българското национално малцинство в Община Босилеград“, който общината реализира с финансова подкрепа на Съвета на Европа и Европейския съюз са поставени и 153 метални табелки с двуетични наименования на улици в града и в село Райчиловци. В реализацията на проекта бе включена и местната неправителствена организация „Гражданска инициатива за бъдеще“. Общината планира да кандидатства при съответните републикански и международни институции за допълнителни средства, с които да се сложат такива табелки и на останалите безименни и новопостроени улици, квартали и махали в Босилеград и в селата.

П.Л.Р.

Босилеград

Общината получава нов микробус

Община Босилеград получи над 5,8 милиона динара за купуване на нов микробус от конкурса за съфинансиране на мерки за подобряване на популационната политика, който реализира кабинета на министърката без портфейл в Правителството на Република Сърбия Славица Джукич Деянович, отговаряща за демографията и популационната политика.

Стойността на целия проект е около 7,3 милиона динара, така че общината от собствения си бюджет ще осигури допълнителните 1,4 милиона динара.

Изказвайки голяма благодарност към Правителството на Сърбия и към министърката Славица Джукич Деянович, кметът Владимир Захариев изтъкна, че новият микробус с 21 седалки ще бъде ползван за превозване на деца, ученици, младежи, спортни отбори, танцови ансамбли, за медицински цели и за други дейности от полза на всички граждани в общината.

От името на Община Босилеград догавора за предоставяне на средствата за купуване на микробуса в Правителството

на Република Сърбия подписа Славчо Владимиров, председател на Общинската скупщина в Босилеград.

Координаторът на проекта Даниел Зарев, член на Общинския съвет на Община Босилеград, който също изрази голямо удоволствие от успешната реализация на проекта, изтъкна, че със закупуването на микробуса се създават по-добри условия за превоз на деца и ученици от селата, реализиране на доброволчески младежки инициативи, транспорт на наши спортисти и танцьори за състезания и фестивали извън Босилеград и др. Той подчерта, че чрез конкурсите за съфинансиране на мерки за подобряване на популационната политика през последните две години общината е реализирала няколко проекта - уреждане на детски площадки, откриване и оборудване на детски кърт в обекта на Културния дом в града, ангажиране на възпитателки и бавачки в детския кърт, финансиране на проекти за млади брачни двойки с цел откриване на собствен бизнес и др.

П.Л.Р.



XXVI редовно заседание на ОС в Босилеград

Местният парламент в Босилеград на XXVI-то си редовно заседание, което на 6-ти март се проведе в заседателната зала в сградата на общинската администрация, назначи членове на Общинската изборителна комисиия. За председател на Комисиията е избран Станиша Зинovieв, а за негов заместник - Мирослав Веселинов. Освен председателя и зам.-председателя в състава на Комисиията са още 7 членове и техни заместници. За секретар на Общинската изборителна комисиия е назначена Славица Стоянов, а за нейна заместничка - Снежана Стоилкович.

Съветниците приеха и Решение за изменение и допълнение на Решението за наименование на улици и населени места на територията на общината, Оперативен план за защита от наводнения с водите от втора категория на територията на Община Босилеград за 2020 година, както и решенията за първото изменение на финансовия план на Общинската администрация за 2020

година и за даване на съгласие за изменение на финансовия план на Здравния дом в Босилеград за финансови средства, които получава от общинския бюджет за 2020 година.

На заседанието местният парламент преизбра досегашния директор на Културния център „Босилеград“ Воислав Божилов на този пост. Новият мандат на Божилов е 4 години.

Общинският съвет назначи и Комисиия за преценка на щети от природни бедствия, в чийто състав са: Раде Александров, Васил Симеонов, Владимир Митов, Фила Симеонова, Ефтим Караджов и Ризе Василев.

Съветниците приеха и Кодекса за поведение на чиновниците в Общинската администрация, Решението за изменение и допълнение на Решението за организиране на Служба за правна помощ и назначиха Мирослав Веселинов за съветник на пациентите в Община Босилеград.

П.Л.Р.





Изложба на босилеградската художничка Сандра Стоименова в Белград

Младата босилеградска художничка Сандра Стоименова представи първата си самостоятелна изложба в Белград със заглавие „Обем без ръбове“. Мероприятието се състоя в къщата на Джура Якшич в Скадарлия, в присъствието на много босилеградски преселници в Белград, художници и любители на изобразителното изкуство, представители на медиите, близки и роднини на художничката... Присъстващите бяха впечатлени от прекрасната експозиция, включваща четиридесетина живописни платна, акварели, масла и графики.

Изложбата бе открита от председателя на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия Стефан Стойков, който в поздравителното си слово припомни за творческия път на талантивата художничка, с чиито успехи, както посочи, се гордеят всички наши сънародници в Сърбия и всички граждани на Босилеград. Председателят на НС пожела на Санда и занаят да продължи да жъне успехи на личен и професионален план, а картините ѝ да украсяват стените на най-известните световни галерии.

Талантивата художничка изтъкна, че експозицията представлява подбор от картини, които е създала през последните две години - акварели, масла

и шампи в различни формати. Тя подчерта, че картините всъщност представят нейни лични преживявания и впечатления, пропити с много чувства и емоции.

„Чувствам се прекрасно и се радвам, че освен мои близки, роднини и приятели, на откриването дойдоха художници и любители на изобразителното изкуство от Белград. Очарована съм от приема на публиката“, каза на откриването художничката и на всички присъстващи подари по една мартеница с пожелание за здраве и късмет.

Сандра Стоименова е завършила основно и средно образование в Босилеград, след това - изобразително изкуство в Югозападния университет „Неофит Рилски“ в Благоевград. Участвала е в редица групови изложби и пленери, а нейни картини са експонирани в престижни галерии в Сърбия, България и други страни. Организирането на изложбата ѝ в сръбската столица са помогнали Националният съвет на българското национално малцинство в Сърбия и Община Босилеград.

Експозицията на младата босилеградска художничка в къщата на Джура Якшич в Белград ще остане в продължението на две седмици.

П.Л.Р.



Hasta la vista е сръбската, а Tears Getting Sober българската песен за Евровизия 2020

Това е пети път Холандия да организира конкурса за песен на Евровизия. 54-ото издание на най-голямото музикално събитие в Европа през 2008 г. се проведе в Белград. Сърбия стана домакин благодарение на поп певицата Мария Шерифович, която година по-рано извоюва победа с драматичната балада „Молитва“.

На конкурса за песен на Евровизия, който тази година ще се проведе в Нидерландия /Холандия/, Сърбия ще бъде представена от групата Hurrigane, а България - от певицата Виктория. Сръбските девойки Саня Вучич, Ксения Кнежевич и Ивана Николич ще изпълнят песента Hasta la vista. Композицията, с която Виктория Георгиева ще представи България, носи заглавието Tears Getting Sober.

Литературна проява в НБ „Детко Петров“

Представена книгата „Скрити сетива“ на Едвин Сугарев

ВНародната библиотека „Детко Петров“ в Цариброд във вторник вечерта бе представена стихосбирката „Скрити сетива“ на българския поет и генерален консул (мандатът му изтича тези дни) на Р България в Ниш Едвин Сугарев.

Книгата представлява сбор от прозаичните му творби, писани в различни периоди от живота му, които от български на сръбски език е превел известният нишки интелектуалец, поет и бивш директор на Издателство „Братство“ Велимир Чеда Костов. Изключителна критика за творчеството на Сугарев изнесе д-р Александър Костадинович от Ниш. Водеща на програмата бе литературният деец от библиотеката „Детко Петров“ Елизабета Георгиева.

По време на представянето на книгата, авторът на стихосбирката и посочените още трима литературни творци споделиха множество блестящи мисли, някои от които публиката със сигурност ще помни дълго време. „Поезията е важна, защото това е другият език. Езикът на общуването и езикът на поезията са две различни неща“, бяха думите на Сугарев. Костадинович, чиято критика за поетичното творчество на Сугарев, Елизабета Георгиева оцени като едно от най-добрите съчинения от този вид, която е чула в библиотеката, откакто работи в нея, каза, че още при първата среща с поезията на Сугарев, той за него е представлявал откровение и добави: „Рядко се случва, поне в Сърбия, един политик едновременно да е и толкова добър поет“. За определени части от поезията на Сугарев, Костадинович посочи, че извира от философията и религията на Далечния Изток, която констатация малко по-късно потвърди и Сугарев, говорейки, че по време на дипломатическата му мисия в Индия, както се изрази, „е проучвал философията и религията

- Просто работим върху себе си и даваме всичко възможно, що се отнася до изпълнението.

Надяваме се да стигнем до финала, споделиха сръбските красавици.

-Много съм развълнувана, че точно Tears Getting Sober е песента, която ще изпълня на Евровизия. Тя е много лична за мен, защото имам много голямо участие в нея като автор.

Вярвам, че ще представя България достойно през май в Ротердам, заяви българската певица.

65-ото издание на конкурса ще се проведе на 12, 14 и 16 май. Сърбия и България ще вземат участие във втория полуфинал на 14 май.

Според правилата сръбските граждани ще могат да подкрепят българската певица с гласуване чрез СМС, а също така българите ще могат да гласуват за сръбските девойки.

С. Бойкова

на тези пространства“, като при това наблегна, че възгледите, които е изтеглил от тях „са повече философски, отколкото религиозни“.

Велимир Костов сподели становището си, че Едвин Сугарев е един от най-добрите български поети и добави, че се е захванал да превежда поезията му, тъй като най-напред я е чел с удоволствие, а след това е заключил, че поезията му е близка до неговите стихове. С констатацията му по-късно се съгласи и авторът, като каза, че и самия усеща, че неговите стихове и стиховете на колегата му Костов „са сродни и май принадлежат към едно и също семейство“.

Част от изложенията на Сугарев и Костадинович бяха посветени на преживяванията на починалия поет от Ниш Зоран Пешич Сигма, който е редактор на книгата му „Скрити сетива“. Тя бе публикувана неотдавна от Нишкия културен център в рамките на поредицата му „Градинар“.

Едвин Сугарев е роден през 1953 година в София. Завършил е Българска филология в Софийския университет. Защитил е две докторски дисертации от областта на литературата. Автор е на множество научни монографии, сборници, стихосбирки... Освен в Сърбия, е бил дипломат в още няколко страни.

Предвид, че на библиотеката „Детко Петров“ Сугарев нееднократно е помагал, работещите във ведомството след края на промоцията се погрижиха да се разделят с него по хубав начин, макар че споделиха желанието си да запазят контакта и да си сътрудничат и в бъдеще. Подариха му скулптура на символа на града „Бай Онзи“, монографията „Хилендар“, както и торта с изображение на книгата му „Скрити сетива“, от която след края на промоцията опитаха всички присъстващи.

Б. Д.



Изложба на мартеници в Народната скупщина на Република Сърбия в Белград

В Народната скупщина на Република Сърбия в Белград на 2 март бе открита изложба на мартеници, организирана по инициатива на Невенка Костадинова, депутатка в Народната скупщина на Република Сърбия от Босилеград. Мартениците бяха ръчно изработени от ученици и учителки в Основното училище „Георги Димитров“ в Босилеград. В организацията и провеждането на мероприятиято съдействаха Националният съвет на българското нацио-

нално малцинство в Сърбия и Община Босилеград.

Освен ученици и преподаватели от основното училище и гимназията в Босилеград на изложбата присъстваха и техни връстници от Цариброд и Иваново. Децата дарявали мартеници на народните представители, представяйки по този начин традиционния български обичай, легендите, свързани с него, както и уникалните изображения и креативността на босилеградските ученици.

В словото си при откриването на изложбата Костадинова между другото изтъкна, че идеята на тази своеобразна изложба е популяризиране на древната уникална българска традиция, а традицията е, както изтъкна, като цвете, което, ако го уважаваме и се грижим за него, ще живее по-дълго. Мартениците се даряват на роднини, близки и приятели за здраве, късмет и бекет, казат и добави, че те са вестник на радостта и щастието и се носят до идването на първия щъркел, или до появата на първите разцъфнали дървета. Костадинова подчерта, че в Сърбия в момента живеят малко под 20 хиляди българи и че различията между народите могат само да ни сближават.

Част от експозицията в Белград

били и табла, на които са представени географското разпространение на обичая, изработването на мартеници, даряването им, символиката на червения и белия конец и легендите, свързани с Баба Марта. На събитието били представени и картини с мотиви от Босилеградско, чиито автори са художници, участници в международните художествени пленери, които общината организира ежегодно през лятото.

На откриването на изложбата присъстваха и посланикът на Република България в Република Сърбия Н. Пр. Радко Влайков и председателят на Общинската скупщина в Босилеград Славчо Владимиров.

П.Л.Р.

Вечер, заредена с прекрасни емоции

Вече ви запознахме с авторката на Стихосбирката „Усмихни се“ Драгица Алексова, оповестихме и за промоцията на книжката, от която ни остана да ви разкажем за детайлите. Както знаете, тя се състоя на 27 февруари в Народната библиотека „Детко Петров“ в Цариброд, чийто хол се оказа тесен да побере всички желаещи да присъстват на събитието. Бяха дошли най-близките на авторката, нейни колежки и познати, както и хора, които редовно следят проявите във ведомството.

След като поздрави и благодари за присъствието на своите гости, Драгица разказа за пътя, който са изминали нейните стихове, за да стигнат до страниците на стихосбирката „Усмихни се“. Всъщност тя не ги е писала с намерение да бъдат публикувани, а просто е записвала своите чувства, изживяни в определен момент. И, както каза, по внушението на някои свои приятели, на които е чела стиховете, и с помощта и ангажирането на заетите в библиотеката, преди всичко на Албена Милева, която е и редактор на книжката, стихотворенията й са станали достъпни за много повече хора. „Иска ми се, когато прочетете тези стихове, да се почувствате по-добре, да бъдете щастливи“, е изречението, което е движещата сила на Драгица да твори.

Както изтъкна Милева, „Драгица пише, освен за красотите на природата, и

за човешките чувства, за проблемите, за борбата на човека със самия себе си, но и за неговото отчуждаване от природата и от хората около себе си. Говори за последиците от съвременния и забързан начин на живот, за несподелените моменти и емоции сред най-близките хора. Обаче наблюдава човека от различни ъгли, пречупва го през собствената си призма и настоява на повърхността да излязат само онези изчистени чувства и погледи върху нещата около нас.“

В своето обръщение Елизабета Георгиев изтъкна, че това е първата поетична книга - издателско начинание на библиотеката, тъй като тя досега е печатала множество книги, но с дуга тематика, а малко са хората останали в нашата среда, които се занимават с литература. Това е първата стихосбирка на просветен работник от Цариброд, чиито стихотворения е издала библиотеката. „Когато ръкописът дойде в моите ръце, каза Георгиева, може би бях малко критически настроена - че всичко трябва да се уреди, да изглежда по-другояче, но по-късно разбрах, че той представлява илюстрация на една личност, на една чувствителна жена, на едно прекрасно същество, което се наслаждава на природата, на света около себе си... Която от една страна остро, а от друга - изключително толерантно наблюдава проблемите, които притесняват една жена в

днешния 21-ви век - жената като съпруга, майка, домакиня, баба, като жена, която е просветен работник и има задачата част от себе си да подарява на поколенията. Всичко това се вижда в поезията на Драгица Алексов. В днешния турбулентен свят, в който една чиста душа трудно може да се справи, Драгица много добре успява да балансира, намирайки прекрасното и в най-дребните неща“, изтъкна нашият културен и литературен деец.

Топлата и емоционална литературна вечер беше още едно доказателство, че ако нещо трябва да се случи, рано или късно ще се случи - и стиховете на Драгица е трябвало да намерят своя път до повечето хора и ето стигнаха до тях, а ако им харесат и им бъдат полезни, след като разпознаят и нещо свое в тях, авторката каза, че съществуват още стихове, които могат да се съберат в още една книга.

Д. Х.





В Културния център „Босилеград“

Концерт на солиста Милош Радович по повод 8 март

По повод Международния ден на жената, Културният център „Босилеград“ на 9-ти март за босилеградчани организира безплатен концерт на солиста Милош Радович.

Изключителният баритон, заедно с брат си Александър, който го придружаваше на пиано, с двучасовото си изпълнение на избрани стари градски песни, романси и евъргрийн мелодии, разгали присъстващите, събуждайки им най-нежни любовни чувства и емоции. Публиката, в която дамите бяха мнозинство, по време на концерта се забавляваше и пееше заедно с певеца.

По повод Деня на жената

Етрополчани прекараха празника в Цариброд

Заети в общинската администрация в българската община Етрополе прекараха Деня на жената – 8 март, в Цариброд. В групата бяха 50-ина души, сред които предимно представителки на нежния пол. Сред тях бе и кметът на посочената община Димитър Димитров.

Милош Радович е професор по пеене. Завършил е солово пеене в класа на примадоната Радмила Бакочевич. Освен класическа музика, репертоарът на Радович включва и староградски песни, неаполитански композиции, романси, шлагери, евъргрийн мелодии и традиционна музика от национални и международни автори. Той е солист в РТС, а изнесъл е повече от 150 самостоятелни концерта. Сътрудничи с различни ансамбли - Националният оркестър на РТС, Тамбурашкият оркестър на РТВ Нови Сад, камерни оркестри и други.

П.Л.Р.

Сдружението за сръбско-българско приятелство „Рила“ от Ниш организира

Вечер на мартеницата

Сдружението за сръбско-българско приятелство „Рила“ заедно с Лектората за български език към Философския факултет в Ниш и тази година организира традиционното мероприятие „Вечер на мартеницата“, което се проведе в амфитеатъра на Философския факултет в Ниш.

На мероприятието, посветено на древната традиция, свързана с мартеницата, като символ на пролетта, присъстваха: Валентина Седефчева - лектор по български език във филологическия факултет в Ниш, членове на сдружението „Рила“ начело с председателката Весна Савич, студенти и професори във филологическия факултет, представители на Генералното консулство на

Гостите прекараха времето главно в местния хотел „Сакс-Балкан“.

Преди да си заминат, положили венци и цветя пред паметника на Левски в центъра на Цариброд.

Б. Д.

Изложба в НБ „Детко Петров“

Представени ръкоделията на Тодорка Николова

По случай 8 март – Деня на жената, Народната библиотека „Детко Петров“ в Цариброд и Родната музейна сбирка, която работи към нея, организира изложба от ръкоделия (става дума за различни плетени дрехи, вземо и пр.) на лукавчанката Тодорка Николова.

Преди изложбата бе излъчен документален филм за Николова и традиционното умение, което тя упражнява до ден днешен. Някога, каза тя пред присъстващите, от него е можало да се спечели респективна сума, докато днес, макар че още има клиенти, които си поръчват такива изделия, печалбите са символични. Тодорка Николова е пенсионерка. Занимавала се е главно със селско стопанство.

Филмът е подготвен преди няколко

Република България в Ниш, наши сънародници, живеещи в Ниш, и други граждани.

В рамките на културната програма ученици от Основното училище „Стефан Неман“ от Ниш под ръководството на учителката им Марина Цветкович се представиха с песни, посветени на Баба Марта и на мартениците.

На всички присъстващи организаторите подариха мартеници, които по повод празника на Баба Марта се даряват за здраве и късмет.

Провеждането на това мероприятие финансово подкрепи Националният съвет на българското национално малцинство в Сърбия.

П.Л.Р.

години от РТ „Цариброд“. Освен Николова в него се появява още една лукавчанка, която плете и везе, а това е преподавателката по математика в пенсия Наташа Алексова. След филма, който бе проектиран във фоайето на библиотеката, посетителите имаха възможност да разгледат няколко десетки ръкоделия на Николова, които бяха експонирани в т. нар. Стая на Детко Петров.

Нека да отбележим, че по случай изложбата царибродчанката Лидия Антова, която най-редовно следи културните прояви в библиотеката, донесе прясна погача, която сама е омесила. Възможността да опитат от погачата имаха всички посетители.

Б. Д.

Среща в Министерството на образованието в Белград

За запазване на ОУ „Братство“ в Звонци

Изнамиране на начини за оцеляване на Основното училище „Братство“ в село Звонци бе тема на срещата в Министерството на образованието, науката и технологичното развитие в Белград, на която присъстваха държавните секретари Душан Кичович и Анамария Вичек, председателят на Националния съвет на българското малцинство в Сърбия Стефан Стойков, зам.-кметът на Община Бабушница Горан Димитриевич и директорът на ОУ „Братство“ в село Звонци.

Предварително НС и Община Бабушница са отправили писмо до министерството, с което са поискали още един път да бъде преразгледано решението за „мрежата на основни училища“, което предвижда закриване на ОУ „Братство“ в Звонци.

Председателят на НС Стефан Стойков заяви пред „Ново Братство“,

че на срещата с държавните секретари са поискали училището в Звонци да продължи да съществува като самостоятелно образователно ведомство, понеже, както изтъкна, в това училище се учат деца с български произход и че миналата година НС го е провъзгласил за училище от особено значение за българското национално малцинство. Той добави, че са посочили и фактите, доколкото се закрие училището, учениците от Звонци ще бъдат принудени на училище в Бабушница да пътуват с автобус по 26 километра в едната посока, а същевременно и голям брой учители ще останат без работа. Посочено е и че жителите на Звонци са изключително недоволни от решението за закриване на училището.

Стойков изрази надежда проблемът наскоро да бъде решен положително.

П.Л.Р.



В НБ „Детко Петров“

Дияна Йеленкова представи книгата си „Зад стените“

В царибродската библиотека „Детко Петров“ в понеделник бе представена новата книга на местната авторка Дияна Йеленкова. Става дума за сборника ѝ с разкази „Зад стените“, издател на който е библиотеката.

За съдържанието на книгата говориха авторката, някогашният ѝ гимназиален учител по сръбски език и литература, след това ментор и настоящ колега (така бе представен на промоцията) Ратко Ставров, както и литературният деец и библиотекар Елизабета Георгиева.

Дияна Йеленкова е родена през 1988 година в Цариброд. Дипломира се е във Философския факултет в Ниш, отдел за сръбски език и литература, след което се е сдобила със степента мастер във Философския факултет в Нови Сад. Съавтор е на прозаично-поетичната книга „Докосвания“ (2015 г.) и автор на книгата за шопския говор „От лексиката на Димитровград“ (2017 г.).

В сборника „Зад стените“ са залегнали 16 нейни кратки разказа. Графическото оформление на кориците е дело на

Милана Виденова. Книгата е печатана в 300 екзмпляра.

Б. Д.



На местните избори в Царибродска община

Засега известни четири изборни листи

Местните избори в Сърбия са насрочени и в момента е известно, че в Царибродска община в тях ще се надпреварват четири изборни листи. Фаворити за спечелване на изборите са прогресистите и традиционните им коалиционни партньори на местно и републиканско ниво. С изборни листи оповестиха да излязат и общинските съвети на Социалистическата партия на Сърбия, Сръбската радикална партия, както и Партията на българите в Сърбия.

Лидерът на царибродския клон

на политическата партия „Заедно за Сърбия“, съответно коалицията „Съюз за Сърбия“ Зоран Петров, потвърди тези дни пред „Ново Братство“, че партията, т.е. коалицията, няма да излиза нито на местните, нито на републиканските избори, тъй като, както каза, „не съществуват демократически условия за това“.

Освен листите на посочените четири партии, съответно коалиции, възможно е да се появят още някои, но най-вероятно във формата на група граждани.

Б. Д.



Местни избори 2020

ОО на СНС и партньорите му в Цариброд подадоха листата

Общинският съвет на Сръбската прогресивна партия (и коалиционните ѝ партньори) в Цариброд пръв подаде документи за регистрация на изборната листа за местните избори под официалното название „Коалиция Александър Вучич – за нашите деца“.

Това се случи в четвърък на 5 март. Оглавяващият листата д-р Владица Димитров пред журналисти изрази надежда, че прогресистите с партньорите си ще осъществят добри изборни резултати. Акцентира, че 45 на сто от кандидатите за общински съветници са жени.

Освен представители на СНС в листата са залегнали имената и на членове на общинските съвети на Движението на социалистите на Александър Вучич, Социалдемократическата партия на Расим Ляич и ПОПС на Милан Къркобаич.

Ето как изглежда листата „Александър Вучич – за нашите деца“:

1. Д-р Владица Димитров, лекар специалист
2. Жан Цоневич, митнически застъпник
3. Зоран Гуров, икономист
4. Сузана Милева, патронажна сестра
5. Ирена Пейчева, възпитателка
6. Бранислав Васов, професор по физкултура
7. Деян Деянов, частник

8. Драган Милич, икономист мастер
9. Наташа Ненова, електротехник за комуникации
10. Драгана Иванова, възпитателка
11. Слободан Димитров, частник
12. Сърджан Савов, митнически служител
13. Александра Иванова, инкасатор
14. Дивна Давиткова, начална учителка
15. Милан Андреевич, митнически служител
16. Бобан Петров, машинен инженер
17. Любиша Таков, машинен техник
18. Александър Пейчев, пенсионер
19. Силвана Петрова, готвачка
20. Вана Петрова, гимназиален учител по физика
21. Владан Димов, спедиторски работник
22. Александра Николова, профилиран (сръб.:струковни) инженер по геодезия
23. Иван Маноилов, икономист
24. Слободан Колев, пенсионер
25. Тамара Милошева, социален педагог
26. Бояна Йосифова, профилиран икономист
27. Ивана Исич, профилиран инженер по транспорта
28. Божана Давиткова, пенсионер
29. Денис Ботев, работник в служба за сигурност

Б. Д.



Пресконференция на ДПБ в Цариброд

Небойша Иванов: „ДПБ ще провежда положителна кампания“

Водачът на Демократическата партия на българите (ДПБ) Небойша Иванов организира пресконференция, на която съобщи, че партията в Цариброд ще участва самостоятелно на местните избори, в Бабушничко ще влезе в надпреварата в коалиция със Социалистическата партия на Сърбия, докато в Пирот, където има представителство (сръб.: повереништво), ще прикани членовете и симпатизантите си да гласуват за Сръбската прогресивна партия.

Що се отнася до парламентарните избори, Иванов сподели, че членовете и симпатизантите може да гласуват в съответствие с желанието си.

Мотото на кампанията на ДПБ ще е думата „Свобода“. Тя ще има символично значение, съответно ще внушава на гласоподавателите, че доколкото се определят за ДПБ, едновременно ще се определят за установяване на политическа атмосфера в обществото без страх, натисци и шантажи. „По същото време, наблегна Иванов, за избирателите, които се определят за нас, ще знаем, че са свободни граждани и че държат до достойнството си.“

Напомни, че на миналите местни избори през 2016 г. ДПБ е спечелил 19 на сто от гласовете и продължи, че преди посочените избори вече е била на власт (в коалиция с други политически сили), а гражданите вероятно си спомнят какви резултати е осъществила и че по време на управляването ѝ, както и след като е минала в опозиция, самостоятелно или чрез КИЦ „Цариброд“ е вършила услуги на гражданите, като им е помагала да подготвят документация за получаване на българско гражданство, при записването на царибродските деца в български ВУЗ-ове и пр.

Иванов не пожела да даде конкретен отговор на въпроса на колко места в местния парламент разчита след изборите, а каза, че очаква добър изборен резултат. Акцентира, че ще води положителна изборна кампания и че очаква такава кампания да провеждат и останалите партии и коалиции, които влязат в надпреварата. От местните медии поиска коректност в информирането по време на кампанията.

Б. Д.

Местни избори 2020 в Цариброд

ИОО на СПС предостави листа с кандидат-съветници

Общинският съвет на Социалистическата партия на Сърбия бе втората политическа сила в Цариброд, която предостави листа с кандидати за съветници за предстоящите местни избори. Официалното ѝ название е: „Ивица Дачич – Социалистическа партия на Сърбия (СПС)“.

Ето как тя изглежда:

1. Зоран Геров, дипл. икономист
2. Еленко Петров, машинен инженер
3. Саня Миленкова, медицинска сестра с полувисше образование
4. Васил Велчев, зъболекар
5. Саня Тодорова, лекарка
6. Гроздан Петров, строителен техник
7. Емил Петров, зает в Железницата на Сърбия
8. Розита Димитрова, дипл. биолог и еколог
9. Деян Соколов, ветеринарен техник
10. Ана Ставрова, готвачка

11. Предраг Стоянович, треньор по бокс
12. Александър Георгиев, ветеринарен лекар
13. Наташа Накова, електротехник
14. Асен Коцев, гимназиален учител по история
15. Ивана Георгиева, туристически техник
16. Зоран Манич, търговец
17. Таса Бошков, пенсионер
18. Славица Петрова, административен работник
19. Саша Джерджинов, електромонтьор
20. Весна Павлова, текстилен техник
21. Саша Киров, млекуарски техник
22. Славча Димитров, пенсионер
23. Таня Миланова, хлебопекар
24. Георги Георгиев, зъболекар
25. Даниела Величкова, работничка
26. Илия Йованович, пенсионер
27. Олгица Васова, работник
28. Иван Христов, пенсионер
29. Виолетка Митова, работничка



Предстои ни празникът Св. 40 мъченици – Младенци

Празника Св. 40 мъченици Севастийски или в народния празничен календар наричан още Младенци нашата православна църква чества на 22/9 март. На този ден се почитат четирidesетте войника от арменския полк в гр. Севастия, които след жестоки мъчения загиват за своята вяра по време на преследванията на христиияните от император Лициний (IV в.). Според старите христииянски писания, светите 40 мъченици са били римски войници - млади момчета, които тайно изповядвали христииянството. Техният полк е бил разположен в малоазиатския град Севастия. След като биват разкрити, са подложени на жестоки мъчения и загиват всичките. Това става през 320 г. от н.е. Православната църква по-късно ги канонизира.

Житието на светите 40 мъченици разказва: Император Линикий издал строги укази против христиияните. В един полк в арменския гр. Севастия се намирили тогава четирidesет войници, които изповядвали христииянската вяра. Те се отличавали с неустрашимата си храброст в битките и ревностно изпълнение на своите задължения и затова били обичани и уважавани от всички.

Стигнала до Севастия повеля христиияните да бъдат принуждавани да се покланят на езическите богове. Тогава Агриколай, воеводата на града, повикал при себе си тия войници и им съобщил царската повеля. Те единодушно отказали да се поклонят на боговете. Воеводата ги заплашил с мъчения и смърт, ако упорстват в своето решение, и им обещал почести и богати дарове, ако се отрекат от Христа. Но заплахите и обещанията останали безсилни и войни-



ците били отведени в тъмницата до другия ден.

Агриколай се надявал, че те като размислят, ще променят своето намерение; но те в молитва почерпили нови сили. Чудесното видение, в което Господ им обещал помощ и спасение, още повече закрепило тяхната вяра. На другия ден те пак обявили на воеводата, че по-скоро ще умрат, отколкото да се отрекат от истинския Бог. „Не само военното звание, но и живота ни вземете – отговорил Кандид, един от войниците - защото за нас по-драгоценно и по-почтено от всичко е името на Христа, нашия Бог.“

Тогава Лисий заповядал да ги бият по устата с камъни. След това отново ги

завели в тъмницата. Цяла нощ те прекарвали в молитва и пеене на псалми и чули от небето думите: «Който вярва в Мене, и да умре, ще оживее. Дерзайте и не бойте се от кратковременни мъки!»

Доведени на другия ден при Лисий, те на всички негови увещания и заплахи отговорили: «Прави с нас каквото искаш! Ние сме христиияни и няма да се поклоним на идолите!»

Това станало през месец март. Времето било студено и духал силен вятър. Лисий заповядал да поставят мъчениците през нощта в езерото, което се намирало близо до града. Пазели ги войници и тъмничният стражар. В същото време мъчителят заповядал – недалеч от тях, край езерото, да затоплят баня, та замръзналите от студа да се подмамят и да прибягнат в банята. Лисий се надявал, че войниците-христиияни не ще издържат това ново мъчение, защото през нощта било много студено и цялото езеро било сковано от лед. Един от тях наистина не устоял докрай; той излязъл от езерото и се затичал към топлата баня, но на прага паднал мъртъв. А другите с твърдост понесли страданията, не преставайки да се молят и да пеят псалми. Посред нощ изведнъж ги осияла чудна светлина. Тъмничният стражар видял светлината, която озарявала светите мъченици. Той видял и светли венци, които се спускали над главите на всеки от тях. Внезапно съзнанието за истината проникнало в неговата душа. Той си снел дрехата и като извикал: «И аз съм христииянин!» – влязъл в езерото и застанал при мъчениците. «Господи Боже – казал той, - вярвам в Тебе! Приеми и мене в числото на Твоите раби и удостой ме да страдам за Твоето свято име!» Така се погълнило пак числото 40 на светите изповедници Христоси.

На следващия ден Лисий като узнал,

че войниците са още живи, предал ги на нови изтезания и най-после ги наказал със смърт: с чукове им строшили колената. В страшни мъки войниците-христиияни предали Богу душите си. Тъмничният стражар споделил тяхната участ. След три дни светите 40 мъченици се явили на севастийския епископ Петър и му казали да прибере костите им. Той заедно с христиияните от града нощем отишъл и при чудно сияние, което озарило мястото, където лежали костите на светите мъченици, ги събрал и извадил от езерото.

Българският цар Иван Асен II построил в столицата си Търново храм в чест на 40-те севастийски мъченици по случай победата над епирския деспот Теодор Комнин при с. Клокотница. Битката станала в деня на св. 40 мъченици – 9 март 1230 година. Победителят цар Иван Асен II бил тържествено посрещнат от търновските граждани в с. Мерданя. В чест на тая среща край селото бил построен манастир «Свети четирidesет мъченици», който и сега съществува.

Сред народа е известен обичаят по случай празника да се месят обредни хлябове (младенци, при нас наричани младенчета) – 40 на брой във всяка къща. Преди да бъдат изпечени хлебчетата се надупчат с дрянова клонка (за здраве), след изпичането се прекаждат, намазват се с мед и се раздават на домашните, роднини и близки. Още един обичай се практикува на този ден – на младите брачни двойки, които са се оженили в периода от миналогодишния празник до този и все още нямат деца, им идват гости, които им носят подаръци. Правилно е, ако решат да практикуват празника по този начин, трапезата да е постна, тъй като се пада по време на Великденските пости.

Подготви Д. Христова



Република Сърбия МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

На основание чл. 20, ал. 1, а във връзка с чл. 29, алинея 1 и 3 от Закона за оценка на въздействието върху околната среда («Държавен вестник на РС» 135/04, 36/09), както и на основание член 145 от Закона за общата административна процедура («Държавен вестник на СРЮ», бр. 33/97, 31/01) дава следното

УВЕДОМЛЕНИЕ

Уведомяват се обществеността и заинтересованите органи и организации, че носителят на проекта «Инфраструктура на железницата на Сърбия» а.д. Белград, „Неманина“ № 6, е подал Иск до Министерството за защита на околната среда за Съгласие на студията за оценка на въздействието върху околната среда на проекта за реконструкция и модернизация на жп линията Ниш - Димитровград, на територията на Република Сърбия, на 21.02.2020 г., вписан в регистъра под номер 353-02-414/2020-03.

В съответствие с член 3, ал. 1 от Правилника за обществена справка в документацията, презентация и обществено обсъждане на Студията за оценка на въздействието върху околната среда («Държавен вестник» на Репу-

блика Сърбия № 69/2005), проверка на Студията за оценка на въздействието върху околната среда може да се направи в помещенията на Министерството за защита на околната среда, «Омладинских бригада» № 1, стая 428, всеки работен ден от 11 до 14 ч, както и на уебсайта на министерството <http://www.ekologija.gov.rs/obavestjenja/procenauticaja-na-zivotnu-sredinu/>, в рамките на 20 дни от датата на публикуването на настоящото уведомление.

Заинтересованата общественост може да разгледа документацията на Студията за оценка на въздействието върху околната среда всеки работен ден в помещенията на Гражданската администрация на Град Ниш и Общинската администрация в Димитровград, в рамките на 20 дни от датата на публикуването на настоящото уведомление.

В съответствие с член 4, ал. 2 и член 6 от горепосочения правилник, забележките и становищата по Студията за оценка на въздействието върху околната среда се предоставят в писмена форма и се изпращат до Министерството за защита на околната среда, ул. «Омладинских бригада» № 1, Нови Белград.

В съответствие с член 20, ал. 3 от Закона за оценка на въздействието върху околната среда (Държавен вестник на Република Сърбия № 135/04, 36/09) и член 5 от горепосочения правилник на 30.03.2020 г. с начало 12 часа ще се състои публично изслушване и презентация на Студията в залата на Гражданската администрация на Град Ниш.

Тържество по повод 3 март - Националният празник на България

По повод 142 години от освобождението на България КИЦ „Босилеград“ и Столична община София на 2 март организираха тържество в салона на КИЦ.

Освен слова за героичната борба на българския народ за освобождение от петвековното османско владичество, в рамките на културната програма вокалната формация „Български гласове“ се представи с български патриотични и

народни песни, а артистът Янко Лозанов изпълни родолюбиви стихове на Вазов, Ботев и други поети.

На събитието в КИЦ присъстваха посланикът на Р България в Белград Радко Влайков, генералният консул на Р България в Ниш Едвин Сугарев, представители на Гражданския комитет „Западни покрайнини“ от София и други.

П.Л.Р.

Светът в плен на нова зараза: коронавирус

Световната здравна организация (СЗО) предупреди за пандемия коронавирус, която засегна над 110 000 души по целия свят.

–Сега, когато вирусът се разпространи в много страни, заплахата от пандемия стана много реална. Обаче, това ще бъде първата контролирана пандемия в историята, заяви генералният директор на СЗО д-р Теодорос Адханом Гебрейесус.

Новият коронавирус, идентифициран в Китай в края на 2019 г., принадлежи към голямото семейство вируси, за които се знае, че причиняват заболявания, вариращи от обикновена настинка до по-тежки заболявания.

–От 80 000 идентифицирани случая в Китай, над 70 процента са излекувани, каза шефът на СЗО.

Източник на инфекцията са животни, а вирусът се предава от човек на чо-

век. Предполага се, че се предава чрез въздушни капчици, когато хората кихат, кашлят или издишат. Симптомите на заболяването са подобни на грипа – треска, кашлица, затруднено дишане, мускулни болки и отпадналост. При по-сериозните случаи се развива пневмония, остър респираторен дистрес синдром, сепсис и септичен шок.

Специалистите предупреждават, че честото миене на ръцете със сапун и вода е ключът към предотвратяване на инфекцията.

С. Бойкова

Първите случаи на коронавирус в Сърбия и България бяха регистрирани миналата седмица. Болните са хоспитализирани и изолирани, а болниците, в които те са настанени, са под пълна карантина.



МИЛА ВАСОВ

Роден е на 22 септември 1961 година в с. Височки Одоровци, община Димитровград (Цариброд). След основното и средното училище е следвал във Филологичния факултет в Белград – Катедра по български език и литература, където се дипломира през 1986 година.

Над 25 години се занимава активно с преводаческа дейност на/от български език. Досега е издал над 20 книги – произведения на български и сръбски автори, преводи от български на сръбски език или обратното. Някои от преведените произведения на български писатели, които са издадени в Сърбия са: Стефан Цанев, «Последната нощ на Сократ» (Стефан Цанев, «Последна Сократова нощ», 1990 г.), Блага Димитрова и Йордан Василев, «Кръстопътна среща» (Блага Димитрова и Йордан Василев, «Сусрет на Раскршћу», 1991 г.), Николай Кънчев, «Под шатъра на жреца» (Николај Канчев, «Под врачевим шатором», 1994 г.), Светлозар Игов, «История на новата българска литература» (Светлозар Игов, «История нове бугарске књижевности», 2004 г.), Йордан Радичков, «Бомбето и Козята брада» (Йордан Радичков, «Полуцилиндар и Козија брада», 1996 г.), Николай Кънчев, «Вълни на веројатноста» (Николај Канчев, «Таласи вероватноће», 1991 г.), Николай Кънчев, «Времето, раздадено на всички» (Николај Канчев, «Време подељено свима», 1991 г.), Антология

на българския кратък разказ, подбор и предговор Светлозар Игов (Антология бугарске кратке приче, избор и предговор Светлозар Игов, 1998 г.) – заедно с Велимир Костов, Кирил Кадийски, «Дни и нощи» (Кирил Кадийски, «Дани и ноћи», 1999 г.), Валери Манолов, «Спиралата на охлюва» (Валери Манолов, «Пужева спирала», 1995 г.), Красимир Георгиев, «Петлов емисар» (Красимир Георгиев, «Петлов емисар», 1996 г.), Жени Костадинова, «Ванга, пророчества и мъдрост» (Жени Костадинова, «Ванга, пророчанства», 2001 г.) и т.н.

В България са издадени книгите: Зоран Вучич, «Тъмен прозорец», 1996 г., Мирослав Цера Михайлович, «Кърпене на утробата», 1996 г., Слободан Стоядинович, «Данайски дарове», 1996 г. (съвместно с Красимир Георгиев) и др.

Занимава се и с поезия – досега са му издадени 4 стихосбирки: «Безсъници», 1988 г., «Подвеждане», 1991 г., «Манастир», 1997, «Дилема», 2005 г. Сътрудничи на голям брой литературни списания в Сърбия и България.

Член на Сдружението на писателите в Сърбия от 1992 г., Сдружението на журналистите в Сърбия от 2004 г. и на Съюза на българските писатели от 2008 година.

Живее и работи в Ниш. «Изгонен» от Димитровград и «няма намерение да се върне».

БИБЛИОГРАФИЯ (ИЗБОР)

КНИГИ - ПОЕЗИЯ:

1. Мила Васов, «Безсъници», стихосбирка, «Братство», Ниш, 1988 г. - на български език
2. Мила Васов, «Превеждане», стихосбирка, «Мимо», Белград, 1991 г. - на сръбски език
3. Мила Васов «Манастир», стихосбирка, «Пан», София, 1997 г. - на български език
4. Мила Васов «Дилема», стихосбирка, «Братство», Ниш, 2005. г. - на български език

ПРЕВЕДЕНИ КНИГИ:

1. Николай Кънчев, «Вълни на веројатноста», «Просвета», Ниш, 1991 г. превод от български
2. Николай Кънчев, «Времето раздадено на всички», «Смедерска поетична есен», книгата е публикувана двуезично, аутора получи награда «Златен ключ на град Смедерево», Смедерево, 1991 г. превод от български
3. Валери Манолов, «Сиралата на охлюва», «Литературна общност Борислав Станкович», Враня 1995 г. превод от български
4. Йордан Радичков, «Бомбето и Козята брада», «Просвета», Ниш, 1996 г. превод от български
5. Зоран Вучич, «Тъмен прозорец», «Пан», София, 1996 г. превод от сръбски език, превели Мила Васов, Вера Найденова и Цанко Лалев
6. Мирослав Цера Михайлович, «Кърпенето на утробата», «Пан», София, 1996 г. превод от сръбски
7. Красимир Георгиев, «Петлов емисар», «Хипнос», Белград, 1996 г. превод от български
8. Слободан Стоядинович, «Данайски дарове», «Фьорир», София, 1996 г. превод от сръбски Мила Васов и Красимир Георгиев
9. Антология кратке приче Бугарске. (Антология на българския кратък разказ). Прир. Светлозар Игов, прев. Мила Васов; Велимир Костов. Крушевац: Багдала, 1996.
10. «Антология на българския къс разказ», избор и предговор Светлозар

Игов, «Багдала», Крушевац, 1998 г. превод от български: Мила Васов и Велимир Костов

11. Кирил Кадийски, «Дни и нощи», «Арс Лонга», Белград, 1999 г. превод от български
12. Жени Костадинова, «Ванга, пророчества», книга 1, «Прометей», Нови Сад, 2001 г. превод от български
13. Светлозар Игов, «История на новата българска литература», «Филип Вишнич», Белград 2004 г. превод от български
14. Избор на сръбски и български хайку поети, двуезично издание «На края на деня», подготвил Александър Обровски, «Сфера/Цеп», Нови Сад, 2005 г. превод от български и на български
15. Антология на българската поезия за деца «Бисери отронени», саставител Росица Петрова - Василева, Национален фестивал на детската книга, Сливен, 2007 г. превод от български
16. Николай Стоянов, «Френска стая», «Братство», Ниш, 2009 г. превод от български
17. Красимир Георгиев, «Водач към рая», Литературно сдружение «Свети Сава», Белград, 2011 г. превод от български
18. Зоран Вучич, «Ръкопис който съществува», «Фьорир», София, 2011. превод от сръбски
19. Емил Андреев, «Стъклената река», «Октоих» Подгорица, «Штампар Макарие», Белград, 2012 г. превод от български
20. Любомир Русанов, «Голямата Планина», «Босанска рийеч», Тузла, 2012 г. превод от български
21. Шимо Ешич, «Бродирана торбичка», «ПАН», София, 2013 г. превод от сръбски: Мила Васов, Цанко Лалев, Любомир Русанов
22. Цанко Лалев, «Майстор на окови», «Босанска рийеч», Тузла, 2013 г. превод от български
23. Захари Карабашлиев, «18% сиво», роман, «Штамоар Макарие», Белград и «Октоих» Подгорица, 2015 г. превод от български

ПО-ВАЖНИ ПРЕВОДИ В В ЛИТЕРАТУРНИ СПИСАНИЯ (драми, стихосбирки, документални новели, избор):

1. Стефан Цанев, «Последната нощ на Сократ», драма, «Мостови» бр 3/4 1990 г. списание на Сдружението на преводачите на Сърбия, Београд, превод са бугарског

2. Николай Кънчев, «Под шатъра на жреца», стихосбирка, публикувана в юбилейния брой на списание «Мост» № 100, 1994 г. Белград, превод от български

3. Блага Димитрова и Йордан Василев, «Кръстопътна среща», документална новела за любовта между Раде Драинац и Елисавета Багряна, списание «Освит», Лесковац, № 2 и 3/ 1991 г. превод от български.

4. Димитрова Блага, Йордан Василев. Сусрет на раскршћу: документарна новела о љубави Елисавете Багряне и Радета Драинца. [Кръстопътна среща]. Прев. Мила Васов. Ниш : Зограф ; Прокупље : Народна библиотека "Раде Драинац", 2009.

5. Димитрова Блага, Йордан Василев. Сусрет на раскршћу: Јелисавета Багряна и Раде Драинац. [Кръстопътна среща]. Прев. Мила Васов и Радојица Лазић. Прокупље : Народна библиотека "Раде Драинац", 2014 -2 изд.

6. «Българската литература вчера и днес» – тематичен брой на литературното списание «Съвременик», три броја 41, 42, 43 напълно посветени на българската литература, Белград, изабрал и превел Мила Васов

разказ, «Мост», Ниш, 104/1987, стр. 31. , на български език

4. Мила Васов: «Тематични жанрови промени в литературата за деца в началото на ХХІ век сред малцинствата с особен акцент на българското малцинство в Сърбия», «ХІ Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2009 г. стр. 51 на български език

5. Мила Васов: «Принос на Методи Петров в развитието на сръбския и българския комикс за деца», «ХІІ Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2010 г. стр. 107, на български и на английски език.

6. Мила Васов: «Развието на детската илюстрация и нейното влияние на детското четене и поглед върху творчеството на илюстраторите Методи Петров и Димитрие Димитров», « ХІІІ Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2011, стр. 99, на български и на английски език.

7. Мила Васов: «Канибализма като табу тема», «ХІV Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2012, стр. 103, на български и на английски език.

8. Мила Васов: «Сливенския вятър и



7. «Нов български разказ», «Свеске», Панчево, декември 1996 г. превели Мила Васов и Велимир Костов

8. «Българската цивилизация днас», «Градина», № 11 и 12/1997 напълно посветени на българската култури, превод Мила Васов, Велимир Костов

ИЗБОР НА ПУБЛИКУВАНИ ТЕКСТОВЕ СВЪРЗАНИ С БИБЛИОГРАФИЯТА, БИБЛИОТЕКАРСТВОТО, ЛИТЕРАТУРАТА И ДЕТСКАТА ЛИТЕРАТУРА

1. Мила Васов: Изучаване на рецепцията на Каралийчев в Югославия, «Мост», № 91/1985, на български език

2. Мила Васов: «Нощем с белите коне» – творчеството на Павел Вежинов, «Мост», Ниш, 103/1987, стр. 42.

3. Мила Васов: «Съвременен световен

международното значение на Националния фестивал на детската книга», «ХV Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2013, стр. 77, на български и на английски език.

9. Мила Васов: «Националните детски литератури в глобалния свят», « ХVІІІ Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2016, стр. 169, на български и на английски език.

10. Мила Васов: «Балканските детски литератури и тяхната разпространеност в Европа», «ХХ Национален фестивал на детската книга», «Сборник на материали от кръглата маса в Сливен», Сливен, 2018, стр. 191, на български и на английски език.

